

УДК 008

DOI: 10.34670/AR.2022.60.56.016

Прецедентные имена в произведении Г. Чхартишвили (Б. Акунина) «Кладбищенские истории»

Быстрова Татьяна Евгеньевна

Кандидат культурологии, доцент, профессор,
завкафедрой гуманитарных и естественнонаучных дисциплин
Международный славянский институт,
129085, Российская Федерация, Москва, ул. Годовикова, 9, 25;
e-mail: tpost88@yandex.ru

Аннотация

Теория прецедентности как самостоятельная область исследований в рамках науки о языке возникла сравнительно недавно (в 80-х годах XX века), и, по мнению некоторых ученых, может считаться теорией XXI века. В данной статье автор анализирует прецедентные имена в малоизвестном произведении Г. Чхартишвили (Б. Акунина) «Кладбищенские истории». Статья посвящена анализу прецедентных имен, встречающихся в данном произведении. Цель данного исследования – проанализировать прецедентные имена в творчестве Г. Чхартишвили (Б. Акунина) на примере его малоизвестного произведения «Кладбищенские истории». При анализе прецедентных имен использовался метод лингвостилистического анализа текстов. Результаты настоящего исследования могут быть использованы в курсах стилистики русского языка, лингвокультурологии, а также в учебниках и учебных пособиях по стилистике. В произведении Г. Чхартишвили (Б. Акунина) «Кладбищенские истории» можно наблюдать следующие типы прецедентных имен: 1) имена отечественных исторических личностей, 2) имена иностранных исторических личностей, 3) имена литературных персонажей из русской художественной литературы, 4) имена литературных персонажей из зарубежной художественной литературы, а также 5) имена сказочных персонажей.

Для цитирования в научных исследованиях

Быстрова Т.Е. Прецедентные имена в произведении Г. Чхартишвили (Б. Акунина) «Кладбищенские истории» // Культура и цивилизация. 2022. Том 12. № 5А. С. 147-153. DOI: 10.34670/AR.2022.60.56.016

Ключевые слова

Прецедентность, прецедентные тексты, прецедентные имена, Ю.Н. Караулов, Г. Чхартишвили (Б. Акунин), «Кладбищенские истории».

Введение

Произведение Г. Чхартишвили (Б. Акунина) «Кладбищенские истории» (1999-2004) состоит из двух частей: 6 очерков, написанных Г. Чхартишвили, и 6 «страшных рассказов», написанных Б. Акуниным. Первая часть носит публицистический и философский характер, в ней содержатся размышления писателя о жизни и смерти, а вторая часть написана в жанре «страшилок» и похожа на американский хоррор, где есть привидения, вампиры и другие типичные представители данного жанра. В рассматриваемой книге Г. Чхартишвили (Б. Акунина) можно наблюдать достаточное количество прецедентных имен, которые мы проанализируем в данной статье.

Теория прецедентности как самостоятельная область исследований в рамках науки о языке возникла сравнительно недавно (в 80-х годах XX века), и, по мнению некоторых ученых, может считаться теорией XXI века. Термин «прецедентный текст» был предложен Ю.Н. Карауловым на шестом Международном конгрессе преподавателей русского языка и литературы в докладе «Роль прецедентных текстов в структуре и функционировании языковой личности» в 1986 году. Ю.Н. Караулов называет прецедентными тексты, значимые для конкретного человека в когнитивном и эмоциональном отношениях, имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и широкому окружению человека, в том числе его предшественникам и современникам, и, наконец, такие, обращение к которым многократно обновляется в дискурсе языковой личности [Караулов, 1987, 217].

Основная часть

Согласно Ю.Н. Караулову, прецедентные имена фиксируют определенные аспекты национальной картины мира, связанные с процессами номинации [Караулов, 1987, 74].

Д.Б. Гудков под прецедентным именем понимает индивидуальное имя, связанное: а) с широко известным текстом, относящимся, как правило, к числу прецедентных; б) с ситуацией, широко известной носителям языка и выступающей как прецедентная [Гудков, 2003, 106].

В экспериментальном произведении Г. Чхартишвили (Б. Акунина) «Кладбищенские истории» можно выделить следующие типы прецедентных имен: имена отечественных и иностранных исторических личностей, литературных персонажей из русской и зарубежной художественной литературы, а также сказочных персонажей.

1. Имена отечественных исторических личностей. Салтычиха (Дарья Николаевна Салтыкова (1730-1801), русская помещица, прославившаяся жестокостью, убийца своих крепостных крестьян), Дзержинский (Феликс Эдмундович Дзержинский (1877-1926), революционер, политический деятель, основатель и первый председатель ВЧК), Менжинский (Вячеслав Рудольфович Менжинский (1874-1934), революционер, советский партийный деятель, преемник Ф. Э. Дзержинского на посту председателя ОГПУ), Сергей Радонежский (игумен Радонежский (1314-1392), иеромонах РПЦ, основатель монастырей – например, Свято-Троицкого под Москвой), Пересвет и Ослябя (Андрей Пересвет (?—1380), монах, воин, участник Куликовской битвы, причислен к лику святых РПЦ; Родион Ослябя, в монашестве Андрей (?-1380), монах, воин, земляк Пересвета, причислен к лику святых РПЦ), Чаадаев (Петр Яковлевич Чаадаев (1794-1856), философ, публицист), историк Ключевский (Василий Осипович Ключевский (1841-1911), профессор русской истории Московского университета), поэт Майков (Аполлон Николаевич Майков (1821-1897), русский поэт, член-корреспондент

Петербургской Академии наук), архитектор Бове (Осип (Джузеппе) Иванович Бове (1784-1834), мастер русского ампира, занимался реконструкцией Москвы после пожара 1812 г.), княжна Тараканова (неизвестная женщина (род. 1745 или 1753, ум. 1775), которая называла себя княгиней Елизаветой Владимирской и «выдавала себя за дочь императрицы Елизаветы Петровны и графа А. Г. Разумовского» [Даниленко, 2015, 102]), Христа ради юродивая Марфа (Санкт-Петербургская блаженная прозорливая Христа ради юродивая, жившая в начале XVII века), Екатерина Вторая (Екатерина II Алексеевна Великая, урожденная София Августа Фредерика Ангальт-Цербстская (1729-1796), российская императрица с 1762 по 1796 г.), Петр Первый (Петр I Алексеевич Великий (1672-1725), первый российский император (с 1721 г.)), Иосиф Бродский (Иосиф Александрович Бродский (1940-1996), русский и американский поэт, переводчик, драматург, лауреат Нобелевской премии по литературе (1987)), Елизавета Великая (Елизавета Петровна (1709-1762), российская императрица, дочь Петра I и Екатерины I), Демидовы (дворянский и княжеский род (с XVII века), российская промышленная династия), Строгановы (род российских помещиков, промышленников XVI-XX веков), Нестор Махно (Нестор Иванович Махно (1888-1934), революционер, анархист, участник гражданской войны 1918-1922 гг.), императрица Александра Федоровна (урожденная принцесса Виктория Алиса Елена Луиза Беатриса Гессен-Дармштадтская (1872-1918), российская императрица, супруга Николая II (с 1894 г.)), Николай II (Николай Александрович Романов (1868-1918), Император Всероссийский, Царь Польский, Великий князь Финляндский (1894-1917)), Сибирский Старец (Григорий Ефимович Распутин (1869-1916), русский крестьянин, друг семьи императора Николая II), Бальмонт (Константин Дмитриевич Бальмонт (1867-1942), русский поэт, переводчик, эссеист), Блок (Александр Александрович Блок (1880-1921), русский поэт, писатель, драматург, переводчик), Ленин (Владимир Ильич Ульянов (1870-1924), государственный деятель, революционер, организатор и руководитель Октябрьской социалистической революции 1917 г., первый председатель Совета народных комиссаров РСФСР), артист Золотухин (Валерий Сергеевич Золотухин (1941-2013), актер театра, кино, народный артист РСФСР, художественный руководитель Театра на Таганке (2011—2013)).

2. *Имена иностранных исторических личностей.* Брут (Марк Юний Брут (85-42 гг. до н. э.), римский политический деятель, военачальник, убийца Гая Юлия Цезаря), Периклес (Перикл (494-429 гг. до н. э.), афинский государственный деятель, оратор, полководец), маркиз де Сад (Донасьен Альфонс Франсуа де Сад (1740-1814), французский философ, политик, писатель), датский король Эрик Достопамятный (Эрик II Достопамятный (1090-1137), король Дании с 1134 по 1137 г.), Дизраэли (Бенджамин Дизраэли (1804-1881), английский государственный деятель, 40-й и 42-й премьер-министр Великобритании, писатель), Мэрилин Монро (настоящее имя Норма Джин Мортенсон (1926-1962), американская актриса, певица, символ женской красоты 1950-х гг.), Диккенс (Чарльз Джон Хаффем Диккенс (1812—1870), английский писатель), Булвер-Литтон (Эдуард Джордж Эрл Литтон Булвер-Литтон, первый барон Литтон (1803-1873), английский писатель), Конан Дойл (сэр Артур Игнейшус Конан Дойль (1859-1930), английский писатель), Голсуорси (Джон Голсуорси (1867-1933), английский драматург, прозаик), леди Монтегю (леди Мэри Уортли-Монтегю (1689-1762), представительница английского Просвещения), королева Виктория (Александрина Виктория (1819-1901), королева Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии (1837-1901)), Майкл Фарадей (английский ученый (1791-1867), физик, химик, член Лондонского королевского общества, почетный член Петербургской Академии наук), Герберт Спенсер (английский мыслитель (1820-1903), философ и социолог), Мария Кровавая (Мария I Тюдор (1516-1558),

первая коронованная королева Англии (1553-1558), Карл Маркс (Карл Генрих Маркс (1818-1883), немецкий философ, экономист, писатель, общественный деятель, автор труда «Капитал. Критика политической экономии» (1867), а также «Манифеста коммунистической партии» (1848 г., в соавторстве с Ф. Энгельсом)), Женни фон Вестфален (Женни Маркс (1814-1881), жена К. Маркса, политический деятель), Энгельс (Фридрих Энгельс (1820-1895), немецкий философ, политический деятель, предприниматель), Мавр (прозвище К. Маркса в юности), Генерал (прозвище Ф. Энгельса), Элеонора (Элеонора Маркс (Эвелинг) (1855-1898), дочь К. Маркса, деятель женского и социалистического движения в Великобритании, переводчик), Джек-Потрошитель (псевдоним, присвоенный неизвестному английскому серийному убийце конца XVIII века), Лассаль (Фердинанд Лассаль (1825-1864), немецкий философ, экономист, политический деятель), Либкнехт (Вильгельм Либкнехт (1826-1900), немецкий политик, революционер, социал-демократ), Виллих (Иоганн Август Эрнст фон Виллих (1810-1878), офицер прусской армии, один из первых сторонников идеи коммунизма в Германии), Гервег (Георг Фридрих Рудольф Теодор Гервег (1817-1875), немецкий поэт, публицист), Наполеон (Наполеон I Бонапарт (1769-1821), французский император (1804-1814, 1815)), Корсиканец (прозвище Наполеона Бонапарта, данное потому, что он родился на Корсике), «египтянка» Полина Фурес (Маргарита-Полина Беллиль (Фурес) (1778-1869), возлюбленная Наполеона Бонапарта), прекрасная графиня Валевска (Мария Валевская, урожденная Лончинская (1786-1817), польская дворянка, возлюбленная Наполеона I), д'Артаньян (Шарль Ожье де Бац де Капельмор, граф д'Артаньян (1613-1673), гасконский дворянин, капитан-лейтенант мушкетеров, полевой маршал), великий магистр тамплиеров (он же граф Сен-Жермен (?-1784), общественный деятель, алхимик, оккультист), королева Марго (Маргарита Французская Валуа, королева Наваррская (1553-1615), чьим именем французский писатель Александр Дюма назвал свой исторический роман 1845 г.), мадам Помпадур (Жанна-Антуанетта Пуассон (1721-1764), официальная фаворитка французского короля Людовика XV), Франсуа де ла Шез (Франсуа д'Экс, сеньор де ла Шез (1624-1709), французский иезуит, духовник Людовика XIV; известен как «папаша Лашез», давший свое имя самому большому кладбищу в Париже), Король-Солнце (Людовик XIV де Бурбон (1638-1715), король Франции (1643-1715)), Луиза Лотарингская (1553-1601), королева Франции (1575-1589)), Генрих III (монарх (1551-1589), последний король Франции из династии Валуа (с 1574 г.)), Абельяр (Пьер Абельяр (1079-1142), французский философ, теолог, поэт, музыкант), Лафонтен (Жан де Лафонтен (1621-1695), французский баснописец), Мольер (настоящее имя Жан-Батист Поклен (1622-1673), французский актер, директор театра, создатель классической комедии), Бомарше (Пьер-Огюстен Карон де Бомарше (1732-1799), французский драматург, публицист), Эдит Пиаф (Эдит Джованна Гассьон (1915-1963), французская певица, актриса), Ив Монтан (настоящее имя Иво Ливи (1921-1991), французский актер, певец), Симона Синьоре (настоящее имя Симона-Анриэтта-Шарлотта Каминкер (1921-1985), французская актриса, обладательница американской кинопремии «Оскар»), Шопен (Фридерик Францишек Шопен (1810-1849), польский пианист, композитор), Айседора Дункан (урожденная Дора Энджела Дункан (1877-1927), американская танцовщица), Джим Моррисон (Джеймс Дуглас Моррисон (1943-1971), американский певец, автор песен, лидер группы The Doors), Мюссе (Альфред де Мюссе (1810-1857), французский поэт, прозаик, драматург), Жан Кокто (Жан Морис Эжен Клеман Кокто (1889-1963), французский поэт, писатель, драматург, художник, кинорежиссер), Бальзак (Оноре де Бальзак (1799-1850), французский писатель), Эвелина Ганская (урожденная Ржевуская (1801-1882), жена французского писателя Оноре де Бальзака), Цвейг (Стефан Цвейг (1881-1942), австрийский

писатель, драматург, журналист), Марсель Пруст (Валентен Луи Жорж Эжен Марсель Пруст (1871-1922), французский писатель, поэт), Гийом Аполлинер (настоящее имя Вильгельм Альберт Владимир Александр Аполлинарий Вонж-Костровицкий (1880-1918), французский поэт, критик, журналист), мадемуазель Жоржи (Маргарита Жозефина Веймер (1787-1867), французская актриса), мадемуазель Марс (Анн-Франсуаз-Ипполита Буте-Сальвета (1779-1847), французская актриса), канатная плясунья мадам Саки (Маргарита-Антуанетта Лалан (1786-1866), французская гимнастка, эквилибристка), мадемуазель Ленорман (Мария Анна Аделаида Ленорман (1772-1843), французская прорицательница), Аллан Кардек (Ипполит Леон Денизар-Ривай, маркиз Риваль (1804-1869), французский философ, педагог, основатель французского спиритизма), Папюс (Жерар Анкосс, полное имя Жерар Анаклет Венсан Анкосс (1865-1916), французский маг, оккультист, масон), полководец Бартелеми Жубер (Бартелеми Катрин Жубер (1769-1799), французский военачальник), Антуан де Лавалетт (Антуан Мари Шаман, граф де Лавалетт (1769-1830), французский политический деятель), Амедео Модильяни (Амедео Клементе Модильяни (1884-1920), итальянский художник, скульптор), Оскар Уайльд (Оскар Фингал О'Флаэрти Уиллс Уайльд (1854-1900), английский писатель, поэт, драматург), Паганини (Никколо Паганини (1782-1840), итальянский скрипач-виртуоз, композитор), французский писатель Фредерик Бутэ (1874-1941), японская писательница Накадзато Цунэко (1909-1987), Будда (в переводе с санскрита «просветленный», имя Будды Шакьямуни (563-483 гг. до н. э.), духовного учителя и основателя буддизма), Сиддхартха Гаутама (имя, которое Будда получил при рождении), губернатор Де Витт Клинтон (американский политик (1769-1828), сенатор от штата Нью-Йорк, 6-й и 8-й губернатор этого же штата, 47-й, 49-й и 51-й мэр Нью-Йорка), Уильям Пул (прозвище – Билл Мясник (1821-1855), американский гангстер), американский врач Сьюзен Смит Мак-Кинни-Стюард (1847-1918), человек-телеграф Морзе (Сэмюэл Финли Бриз Морзе (1791-1872), американский художник, изобретатель), человек-тюбик Колгейт (Уильям Колгейт (1783-1857), американский бизнесмен, основатель компании Colgate), человек-пишмашинка Ундервуд (Джон Томас Ундервуд (1857-1937), американский предприниматель, изобретатель, основатель компании Underwood Typewriter Company), человек-пианино Стейнвей (Генрих Энгельгард Штайнвег, или Генри Э. Стейнвей (1797-1871), основатель фирмы по производству пианино Steinway & Sons), человек-безделушка Тиффани (Чарльз Льюис Тиффани (1812-1902), основатель компании Tiffany & Co, лидер в области американской торговли ювелирными изделиями в XIX веке), американская актриса Кейт Клакстон (1848-1924), первая звезда бейсбола Джим Крейтон (Джеймс «Джим» Крейтон-младший (1841-1862), американский бейсболист), Лола Монтез (настоящее имя Мария Долорес Элизабет Розанна Гилберт (1821-1861), ирландская танцовщица, актриса), Молли Фэнчер (жительница Бруклина (1848-1910), пролежавшая 46 лет в трансе, «психологическое чудо XIX века»), Теодор Рузвельт (американский политический деятель (1858-1919), 26-й президент США (1901-1909)).

3. Имена литературных персонажей из русской художественной литературы. Эраст Петрович Фандорин (персонаж исторических детективов писателя Б. Акунина).

4. Имена литературных персонажей из зарубежной художественной литературы. Маугли, Багира (персонажи произведений Р. Киплинга «Книга джунглей» и «Вторая книга джунглей»), Сомс Форсайт (персонаж серии произведений Дж. Голсуорси), Фанфан Тюльпан (название, а также имя главного персонажа песни Эмиля Дебро (1819), лежащей в основе одноименной пьесы Поля Мериса (1859), оперетты Луи Варне (1882) и нескольких художественных фильмов), граф Монте-Кристо (персонаж одноименного романа французского

писателя Александра Дюма (1844-1846)), Манон Леско (персонаж романа французского писателя аббата Прево «История кавалера де Грие и Манон Леско»), Саломея (иудейская царица (5 или 14 г. – между 62 и 71 г.), одна из персонажей Нового Завета; образ Саломеи часто использовался в литературе, живописи и других видах искусств), Дориан Грей (персонаж романа английского писателя О. Уайльда «Портрет Дориана Грея» (1890)), настоящий, природный донжуан (литературный образ, символ обольстителя, имя литературного персонажа).

5. *Имена сказочных персонажей*. Баба-Яга (персонаж славянского фольклора и мифологии, как правило, отрицательный, наделенный магической силой).

Заключение

Итак, в произведении Г. Чхартишвили (Б. Акунина) «Кладбищенские истории» можно наблюдать следующие типы прецедентных имен: имена отечественных и иностранных исторических личностей, литературных персонажей из русской и зарубежной художественной литературы, а также сказочных персонажей.

Библиография

1. Ахмедова С.Н. Феномен прецедентности в современных лингвистических исследованиях // Филология и литературоведение. 2015. № 2. URL: <https://philology.snauka.ru/2015/02/1186>
2. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2003. 288 с.
3. Даниленко Т.Б. Княжна Тараканова: две художественные версии одной исторической загадки (роман «Властительница Понтиды» Ю. Косача и «Княжна Тараканова» Г. Данилевского // Векторы развития современной науки. 2015. № 1. С. 100-105.
4. Захаренко И.В. и др. Прецедентное высказывание и прецедентное имя как символы прецедентных феноменов // Язык, сознание, коммуникация. 1997. Вып. 1. С. 82-103.
5. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264 с.

Precedent names in the work of G. Chkhartishvili (B. Akunin) “Cemetery stories”

Tat'yana E. Bystrova

PhD in Culturology, Associate Professor, Professor,
Head of the Department of Humanitarian Disciplines,
International Slavic Institute,
129085, 25, 9, Godovnikova str., Moscow, Russian Federation;
e-mail: tpost88@yandex.ru

Abstract

The theory of precedence as an independent area of research within the science of language arose relatively recently (in the 80s of the XX century), and, according to some scientists, can be considered a theory of the XXI century. The term “precedent text” was proposed by Yu.N. Karaulov. In this article, the author analyzes the precedent names in the little-known work of G. Chkhartishvili (B. Akunin) “Cemetery stories”. The article is devoted to the analysis of precedent names found in

this work. The purpose of this study is to analyze the precedent names in the works of G. Chkhartishvili (B. Akunin) on the example of his little-known work “Cemetery Stories”. The method of linguistic stylistic analysis of texts was used in the analysis of precedent names. The results of this study can be used in courses of stylistics of the Russian language, linguoculturology, as well as in textbooks and textbooks on stylistics. In the work of G. Chkhartishvili (B. Akunin) “Cemetery stories” the following types of precedent names can be observed: 1) names of domestic historical figures, 2) names of foreign historical figures, 3) names of literary characters from Russian fiction, 4) names of literary characters from foreign fiction as well as 5) the names of fairy-tale characters.

For citation

Bystrova T.E. (2022) Pretsedentnye imena v proizvedenii G. Chkhartishvili (B. Akunina) «Kladbishchenskie istorii» [Precedent names in the work of G. Chkhartishvili (B. Akunin) “Cemetery stories”]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 12 (5A), pp. 147-153. DOI: 10.34670/AR.2022.60.56.016

Keywords

Precedent, precedent texts, precedent names, Y.N. Karaulov, G. Chkhartishvili (B. Akunin), “Cemetery stories”.

References

1. Akhmedova S.N. (2015) Fenomen pretsedentnosti v sovremennykh lingvisticheskikh issledovaniyakh [The phenomenon of precedent in contemporary linguistic research]. *Filologiya i literaturovedenie* [Philology and literature], 2. Available at: <https://philology.snauka.ru/2015/02/1186> [Accessed 08/08/2022]
2. Danilenko T.B. (2015) Knyazhna Tarakanova: dve khudozhestvennye versii odnoi istoricheskoi zagadki (roman «Vlastitel'nitsa Pontidy» Yu. Kosacha i «Knyazhna Tarakanova» G. Danilevskogo) [Princess Tarakanova: two artistic versions of one historical riddle (the novel “The Ruler of Pontida” by Y. Kosach and “Princess Tarakanova” by G. Danilevsky)]. *Vektory razvitiya sovremennoi nauki* [Vectors of the development of modern science], 1, pp. 100-105.
3. Gudkov D.B. (2003) *Teoriya i praktika mezhkul'turnoi kommunikatsii* [Theory and practice of intercultural communication]. Moscow.
4. Karaulov Yu.N. (1987) *Russkii yazyk i yazykovaya lichnost'* [Russian language and linguistic personality]. Moscow: Nauka Publ.
5. Zakharenko I.V. et al. (1997) Pretsedentnoe vyskazyvanie i pretsedentnoe imya kak simvol'y pretsedentnykh fenomenov [Precedent statement and precedent name as symbols of precedent phenomena]. *Yazyk, soznanie, kommunikatsiya* [Language, consciousness, communication], 1, pp. 82-103.